在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有行人徑
EXISTING FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的升降機、樓梯及行人天橋的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT, STAIRS AND FOOTBRIDGE

修訂擬採用明挖回填法興建的鐵路設施(地下)或隧道的布局及方案界線
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) /TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

海怡寶血小學
Precious Blood Primary School

現有的看台將會拆卸及重置在其他地方
EXISTING STAND TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION

現有閘口將會拆卸及重置在其他地方
EXISTING GATE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION

修訂擬建的車站入口的布局及大約位置
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCES AMENDED

鴨脷洲橋道 AP LEI CHAU BRIDGE ROAD

怡南路 YI NAM ROAD

刪除擬建的升降機
PROPOSED LIFT DELETED

擬增建的緊急車輛通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有道路
EXISTING ROAD TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

香港南區官立小學
Hong Kong Southern District Government Primary School

修訂擬建的車站入口的布局及大約位置及方案界線
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

擬建在海怡半島的鐵路車站的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT SOUTH HORIZONS

現有的車輛通道將會保留
EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED

現有樓梯將會修改
EXISTING STAIRCASE TO BE MODIFIED

SOUTH HORIZONS 海怡路

現有的道路結構將會修改
EXISTING ROAD DECKING STRUCTURE TO BE MODIFIED

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

利南道 LEE NAM ROAD

建議的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA

修訂擬採用明挖回填法興建的鐵路設施(地下)或隧道的布局及方案界線
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) /TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

海怡半島
SOUTH HORIZONS

擬增建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED LIFTS

擬建的通風及機房大樓的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION AND PLANT BUILDING

蜆殼新鴨脷洲油庫
New Shell Ap Lei Chau Depot

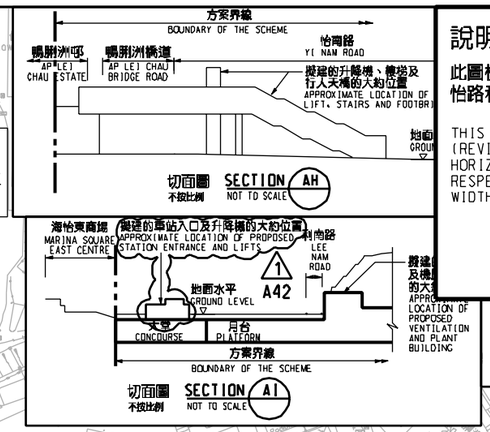
建議的斜坡加固工程
PROPOSED SLOPE STABILIZATION WORKS

建議的斜坡加固工程及修訂方案界線
PROPOSED SLOPE STABILIZATION WORKS AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

MATCH LINE 接圖線
FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SILE-G12 延續部分參閱圖號 SILE-G12

MATCH LINE 接圖線
FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SILE-G11 延續部分參閱圖號 SILE-G11

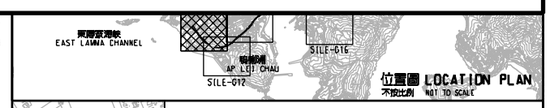
0 10 20 30 40 50 米 M
1 : 1000



說明 NOTES

此圖根據第 SILE-G13號（修改）圖則制訂，分別以黃色及綠色標明海怡路和怡南路將暫時封閉的部分行車道及行人路路段的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SILE-G13 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE SECTIONS OF SOUTH HORIZON DRIVE AND YI NAM ROAD (HIGHLIGHTED IN YELLOW AND GREEN RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.



圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施 PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬採用鑽探或掘鑿或爆破的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路（包括行車道和行人徑） ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAY AND FOOTPATH) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬建的鐵路高架橋 PROPOSED RAILWAY VIADUCT
- 現有的行人天橋將受影響 EXISTING FOOTBRIDGE TO BE AFFECTED
- 擬建的臨時行人天橋/地面行人過路處 PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE / AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING
- 擬建的行人天橋 PROPOSED FOOTBRIDGE
- 可能在其上進行填海工程或其他工程的政府前濱或海床 GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的臨時架空輸送帶系統 PROPOSED TEMPORARY OVERHEAD CONVEYANCE SYSTEM
- 擬建的鐵路隧道入口 PROPOSED RAILWAY TUNNEL APPROACH
- +18.0 以主水平基準為依據之擬建路軌大約水平(米) PROPOSED APPROXIMATE TRACK LEVEL IN m P.D.
- 1 圖則修改 DRAWING REVISION
- A1 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍 AMENDMENT AREA

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SILE - G01.
   FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SILE - C01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	繪圖 BY	核對 SUB	准簽 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED

梁振勝 LEUNG YUEN SING

獲准發出 APPROVED FOR ISSUE

署理總工程師/鐵路拓展 1 - 1 路政署 CHIEF ENGINEER/ RAILWAY DEVELOPMENT 1-1 (ACTING) HIGHWAYS DEPARTMENT

5/8/2011

發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE

鐵路條例(第519章)
南港島線（東段）
暫時封閉部分海怡路和怡南路

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SOUTH ISLAND LINE (EAST)
TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF SOUTH HORIZON DRIVE AND YI NAM ROAD

圖號 DRAWING NO. SILE/G13/0007/1

比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRV: E:\fb\Plot\V8\v8_printer.plt
PRINTED BY: kalv/nw 10/08/2011 14:2hi2
FILENAME: x:\land\SL\P000\PLD\road closure\rev\VER A\SIGNED\SILE-013-D007.tdgn